

Zmluva o spolupráci a autorských právach

uzatvorená podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka a ust. § 130 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z.
Autorský zákon

I. Zmluvné strany

I.1. Štátna vedecká knižnica v Košiciach

sídlom Hlavná 10, 042 30 Košice

konanie menom: **PhDr. Darina Kožuchová** – riaditeľka,

IČO: 00164674, DIČ: 2020762524

štátna rozpočtová organizácia zriadená Zriaďovacou listinou vydanou Ministerstvom kultúry SR zo dňa 1. apríla 2002, č. MK 556/2002-1

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava, SR, BIC: SPSRSKBA, IBAN: SK23 8180 0000 0070 0006 9560

(ďalej len „ŠVK“)

I.2. Klub vojenskej histórie Beskydy

sídlom Hudcovce 105, 067 45 Topoľovka

konanie menom: **Mgr. Martin Drobňák**

IČO: 37942859, DIČ: 2022162879

občianske združenie, registrované 8.4.2004 na MV SR, reg. č. VVS/1-900/90-23672,
(ďalej len KVH“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a autorských právach podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka a ust. § 130 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej „AZ“):

II. Predmet zmluvy

II.1. Predmetom zmluvy je spolupráca pri príprave a realizácii vydania publikácie – konferenčného zborníka s názvom *Slovensko a prvá svetová vojna*. Obsahom publikácie budú príspevky autorov, ktoré odzneli na konferencii s názvom Slovensko a prvá svetová vojna (Košice, 22. – 23. február 2018). Nositeľmi autorských práv sú 16 slovenskí a zahraniční autori príspevkov, ktorí svoje príspevky dodali bez nároku na honorár.

II.2. Obe zmluvné strany sa na vydaní zborníka podieľajú nasledovne:

- a. Obe zmluvné strany zabezpečia spoločne zostavenie zborníka a budú uverejnení ako jeho vydavateľa
- b. ŠVK zabezpečí preklady z anglického, poľského a maďarského jazyka a jazykovú korektúru textov
- c. KVH zabezpečí pridelenie ISBN, preklady z ukrajinského jazyka, recenzovanie, odbornú korektúru textu, grafickú úpravu, typografické a knižné spracovanie zborníka a tlač zborníka v počte 500 kusov

III. Spôsob spolufinancovania predmetu zmluvy

- III.1. Výška nákladov na vydanie 1 kusa zborníka predstavuje 8,60 €, celková výška nákladov za 500 kusov zborníka predstavuje čiastku 4 300,00 €
- III.2. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady na predmet zmluvy – vydanie zborníka – si rozdelia nasledovne:
- a. ŠVK uhradí preklady textov resumé zo slovenčiny do angličtiny, preklady textov príspevkov z poľštiny do slovenčiny a jazykovú korektúru v celkovej čiastke maximálne 570,00 €
 - b. KVH uhradí recenzovanie, odbornú korektúru textu, grafickú úpravu, typografické a knižné spracovanie zborníka a tlač zborníka v počte 500 kusov v celkovej čiastke maximálne 3730,00 €

IV. Osobitné ustanovenia

- IV.1. Každá zo zmluvných strán dostane počet výtlačkov v hodnote svojich vynaložených nákladov: ŠVK dostane 67 kusov výtlačkov, KVH dostane 433 kusov výtlačkov.
- IV.2. Nakladanie s vlastnými výtlačkami je v kompetencii každej zmluvnej strany (predaj, výmena, dar).
- IV.3. KVH zabezpečí súhlas autorov príspevkov pokiaľ ide o ich autorské práva, prípadne uzatvorenie licenčnej zmluvy, podľa ktorej budú zmluvné strany oprávnené nakladať s dielami jednotlivých autorov. KVH zodpovedá za škodu spôsobenú ŠVK v prípade, ak nezabezpečí platný neobmedzený súhlas od autorov diel na účely vytvorenia zborníka s názvom *Slovensko a prvá svetová vojna*.
- IV.4. KVH zabezpečí povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 2012/1997 Z. z. o povinných výtlačkoch periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnožením audiovizuálnych diel v znení neskorších predpisov.

V. Dohoda o autorských právach

- V.1. Publikácia – konferenčný zborník s názvom *Slovensko a prvá svetová vojna* predstavuje databázu v zmysle ust. § 130 ods. 1 AZ. Keďže databáza sa vyznačuje kvalitatívnym a kvantitatívnym vkladom autorov databázy, tak sa v zmysle ust. § 135 AZ považuje za tvorivú databázu.
- V.2. Zmluvné strany tejto zmluvy, čiže ŠVK a KVH, sa považujú za zhotoviteľov a spoluautorov databázy v zmysle ust. § 15 AZ. Práva k databáze, patria obidvom spoluautorom spoločne a nerozdielne, pričom je možné osobitnou dohodou tieto práva upraviť.
- V.3. Zmluvné strany sa dohodli, že právo na udelenie súhlasu s použitím databázy v zmysle ust. § 133 AZ môže zmluvná strana aplikovať len na základe predchádzajúce súhlasu druhej zmluvnej strany.
- V.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pri nakladaní s databázou v zmysle bodu V.2. sa môžu vzájomne zastupovať, kedy splnomocnen

ec vystupuje v mene a na účet splnomocniteľa. Zastupovanie je účinné len na základe osobitného písomného plnomocenstva na konkrétny účel, ktoré musí byť udelené pred nakladaním s databázou.

V.5. Zmluvné strany sa dohodli, že právo zhotoviteľov databázy na udelenie súhlasu s extrakciou a reutilizáciou, v zmysle ust. § 135 AZ, môže realizovať ktorákoľvek zmluvná strana len na základe predchádzajúce súhlasu druhej zmluvnej strany.

VI. Záverečné ustanovenia

VI.1. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pre každú zo zmluvných strán po dvoch, pričom každý rovnopis predstavuje originál zmluvy.

VI.2. Práva a povinnosti zmluvných strán, touto zmluvnou neupravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.

VI.3. Meniť, dopĺňať a rušiť túto zmluvu je možné len na základe písomné vyhotovených dodatkov. Dodatok vyhotovený inak ako písomne je neplatný.

VI.4. Účastníci dohody čestne vyhlasujú, že Dohoda bola uzatvorená slobodne a vážne, nie v tiesni ani pod nátlakom, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci si Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Košiciach, dňa _____

PhDr. Darina Kožuchová
riaditeľka
Štátna vedecká knižnica v Košiciach

Mgr. Martin Drobňák
štatutár združenia
Klub vojenskej histórie Beskydy